Helios Ventilatoren

DE
EN
FR

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT
INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE DE MONTAGE ET D‘UTILISATION



Klappen-Stellmotor
Damper Servo Motor
Servomoteur pour régistres

STM 10 24 V 2P
STM 20 24 V 2P

für elektrisches Öffnen und Schließen von Verschlussklappen

for electrically opening and closing dampers

pour l‘ouverture et la fermeture électriques de registres de fermeture

DE

KAPITEL 1

ALLGEMEINE HINWEISE

1.0 Wichtige Informationen

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten.
Dieses Dokument ist Teil des Produktes und als solches zugänglich und dauerhaft aufzubewahren um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten. Alle anlagenbezogenen Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden.

⚠ GEFAHR
⚠ WARNUNG
⚠ VORSICHT

1.1 Warnhinweise

Nebenstehende Symbole sind sicherheitstechnische Warnhinweise. Zur Vermeidung jeglicher Gefahrensituation müssen alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole unbedingt beachtet werden!

1.2 Sicherheitshinweise

Für Einsatz, Anschluss und Betrieb gelten besondere Bestimmungen; bei Zweifel ist Rückfrage erforderlich. Weitere Informationen sind den einschlägigen Normen und Gesetzestexten zu entnehmen.

⚠ GEFAHR

⚠ Bei allen Arbeiten am STM ..24 V 2P sind die allgemein gültigen Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften einzuhalten!

- Alle elektrischen Arbeiten sowie die Inbetriebnahme, Installations-, Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von autorisiertem Elektrofachpersonal durchgeführt werden!
- Vor allen Reinigungs-, Installations-, Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten ist folgendes einzuhalten:
  – Das Gerät ist allpolig vom Netz zu trennen!
  – Das Gerät ist gegen Wiedereinschalten zu sichern!
- Alle anlagenbezogenen Sicherheitsvorschriften sind einzuhalten! Gegebenenfalls müssen weitere länderspezifische Vorschriften eingehalten werden!
- Eine leichte Zugänglichkeit für Inspektions- und Reinigungsarbeiten ist zu gewährleisten!
- Die Klappen-Stellmotoren STM .. 24 V 2P können von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

1.3 Garantieansprüche – Haftungsausschluss

Wenn die nachfolgenden Ausführungen nicht beachtet werden, entfällt unsere Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an den Hersteller. Der Gebrauch von Zubehörteilen, die nicht von Helios empfohlen oder angeboten werden, ist nicht statthaft. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.4 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Produkt den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und CE-Richtlinien.

1.5 Sendungsannahme

Die Lieferung enthält den Klappen-Stellmotor: **STM 10 24 V 2P** / Art.-Nr. 1075 oder
STM 20 24 V 2P / Art.-Nr. 1093

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen umgehend Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

1.6 Einlagerung

Bei Einlagerung über einen längeren Zeitraum sind zur Verhinderung schädlicher Einwirkungen folgende Maßnahmen zu treffen:
Schutz durch trockene, luft- und staubdichte Verpackung (Kunststoffbeutel mit Trockenmittel und Feuchtigkeitsindikatoren). Der Lagerort muss erschütterungsfrei, wassergeschützt und frei von übermäßigen Temperaturschwankungen sein. Schäden, deren Ursprung in unsachgemäßem Transport, unsachgemäßer Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.7 Einsatzbereich – Anwendung

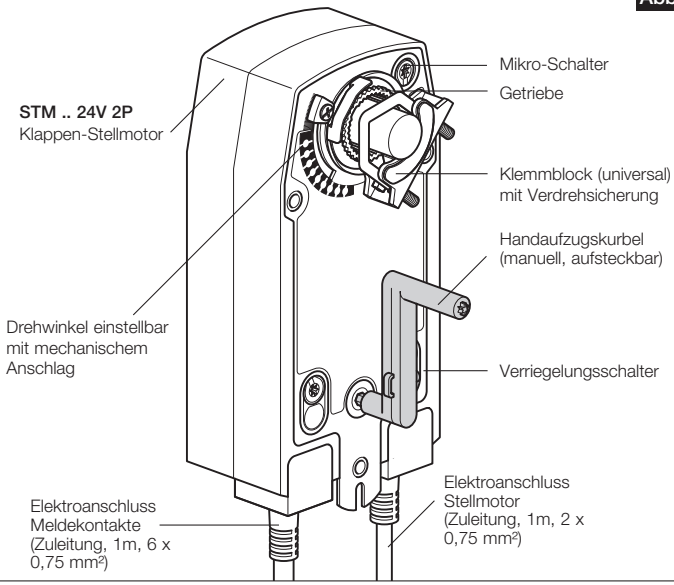
Klappenantrieb für das Verstellen von Verschlussklappen (Type JVK) in haustechnischen Lüftungs- und Klimaanlagen. Der Antrieb bringt die Klappe unter gleichzeitigem Spannen der Rückzugsfeder in die Betriebsstellung. Durch Unterbrechen der Speisespannung wird die Klappe mittels Federenergie in die Sicherheitsstellung zurückgedreht.

⚠ WARNUNG

Ein bestimmungsfremder Einsatz ist nicht zulässig!

1.8 Komponenten

Abb.1



DE

KAPITEL 2

MONTAGE

⚠ GEFAHR

2.0 Montage des Stellmotors STM .. 24 V 2P

⚠ Es sind die in Punkt 1.2 aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten!

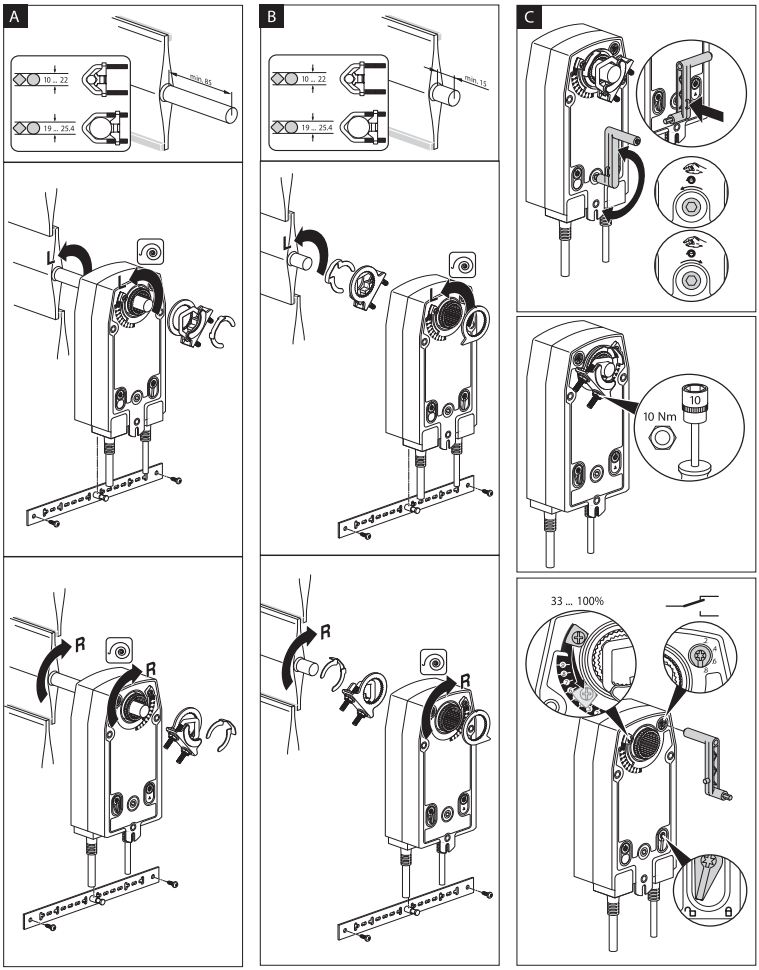
Direktmontage: Einfache Direktmontage auf Verschlussklappenachse mit Universalklemmbock (A oder B). Sicherung gegen Verdrehen mit beigepackter Verdrehsicherung.

Handverstellung: Manuelle Betätigung der Verschlussklappe mit Handaufzugskurbel (C), Arretierung mit dem Verrieglungsschalter in einer beliebigen Stellung. Die Entriegelung erfolgt entweder manuell oder automatisch durch Anlegen der Spannung.

Einstellbarer Drehwinkel: Einstellbarer Drehwinkel mit mechanischem Anschlag.

Hohe Funktionssicherheit: Der Antrieb ist überlastsicher, benötigt keine Endschalter und bleibt am Anschlag automatisch stehen.

Flexible Signalisation: Der Antrieb verfügt über einen fest eingestellten und einen einstellbaren Hilfsschalter. Damit können Drehwinkel von 10 % bzw. 10 ... 90 % signalisiert werden.



⚠ GEFAHR

2.1 Elektrischer Anschluss / Inbetriebnahme

⚠ Es sind die in Kapitel 1.2 aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten!

- **Der elektrische Anschluss, bzw. die Erstinbetriebnahme darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft entsprechend den Angaben in dem beiliegenden Anschlussplan ausgeführt werden.**
- **Die einschlägigen Normen, Sicherheitsbestimmungen (z. B. DIN VDE 0100) sowie die Technischen Anschlussbedingungen der Energieversorgungsunternehmen sind unbedingt zu beachten!**
- **Ein allpoliger Netztrennschalter/Revisionsschalter, mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung (VDE 0700 T1 7.12.2 / EN 60335-1) ist zwingend vorgeschrieben!**
- **Netzform, Spannung und Frequenz müssen mit den Angaben des Leistungsschildes übereinstimmen.**

KAPITEL 3

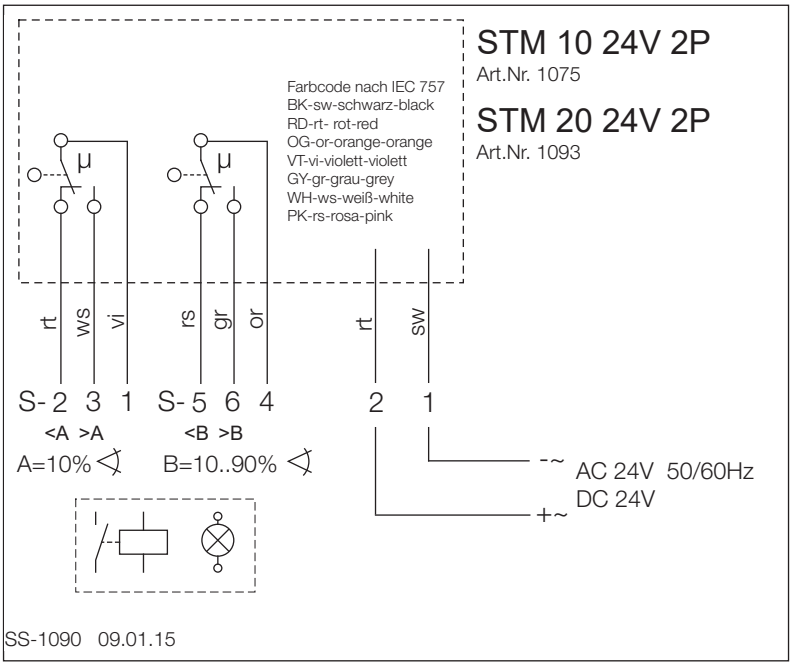
TECH. DATEN SCHALTPLAN

3.0 Technische Daten

	STM 10 24 V 2P	STM 20 24 V 2P
Nennspannung	AC 24 V, 50/60 Hz / DC 24 V	
Stromaufnahme	8,5 VA/24 V AC (355 mA)	7,5 VA/24 V AC (312 mA)
Einschaltspitzenstrom	8,2 A/5 ms	8,2 A/5 ms
Drehmoment	10 Nm	20 Nm
Drehwinkel	0 bis 95°	
Laufzeit Motor	ca. 75 s	
Laufzeit Federrücklauf	ca. 20 s	
Potentialfreie Meldekontakte	2x Wechselkontakt, 250 V AC / 1 mA bis 3 A (0,5 A induktiv)	
Umgebungstemperaturen	-30 bis +50 °C	
Lagertemperatur	-40 bis +80 °C	
Schutzart	IP54	
Schutzklasse	III	
Maße B x H x T (mm)	98 x 214 x 93	
Gewicht	2,0 kg	2,3 kg
Montage rund	10-25 mm (Durchmesser)	
Montage quadratisch	10-18 mm (Kantenlänge)	
Anschluss Stellmotor	Kabellänge 1m, 2 x 0,75 mm²	
Anschluss Meldekontakte	Kabellänge 1m, 6 x 0,75 mm²	
Schaltplan	SS-1090	

DE

3.1 Schaltplan SS-1090



KAPITEL 4

INSTANDHAL-TUNG

4.0 Wartung

Es sind die in Kapitel 1, Punkt 1.2 aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten!

– Bei bestimmungsgemäßem Betrieb sind die STM .. 24 V 2P wartungsfrei.
– Sollten Beschädigungen auftreten, darf der STM .. 24 2P nicht weiter betrieben werden und muss ersetzt werden!

4.1 Hinweise – Störungsursachen

⚠ GEFAHR

Es sind die in Kapitel 1, Punkt 1.2 aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten!
Die Beseitigung von Störungen darf nur von Fachpersonal durchgeführt werden!

Fehler/Störung	Ursachen	Fehlerbehebung
STM .. 24 V 2P funktioniert nicht	keine Spannung	Netzspannung prüfen
	Anschluss fehlerhaft	Anschluss prüfen, ändern
	Gerät defekt	Gerät ersetzen
STM .. 24 V 2P bleibt vor dem mechanischen Anschlag stehen	Klappe klemmt	Klappe überprüfen, Funktion wiederherstellen
	STM .. 24 V 2P zu klein ausgelegt	STM .. 24 V 2P gegen Leistungsstärkeres Gerät tauschen

4.2 Stilllegen und Entsorgen

⚠ GEFAHR

Es sind die in Kapitel 1, Punkt 1.2 aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten!
⚠ Vor der Demontage ist der STM .. 24 V 2P allpolig vom Netz zu trennen!
Bauteile und Komponenten des STM .. 24 V 2P, die ihre Lebensdauer erreicht haben, z.B. durch Verschleiß, Korrosion, mechanische Belastung, Ermüdung und/oder durch andere, nicht unmittelbar erkennbare Einwirkungen, sind nach erfolgter Demontage entsprechend den nationalen und internationalen Gesetzen und Vorschriften fach- und sachgerecht zu entsorgen. Das Gleiche gilt auch für im Einsatz befindliche Hilfsstoffe wie Öle und Fette oder sonstige Stoffe. Die bewusste oder unbewusste Weiterverwendung verbrauchter Bauteile, kann zu einer Gefährdung von Personen, der Umwelt sowie von Maschinen und Anlagen führen. Die entsprechenden, vor Ort geltenden Betreibervorschriften sind zu beachten und anzuwenden.

EN

CHAPTER 1

GENERAL INFORMATION

1.0 Important information

In order to ensure complete and effective operation and for your own safety, all of the following instructions should be read carefully and observed.
This document forms part of the product and as such should be permanently stored so that it is accessible in order to ensure the safe operation of the assembly. All plant-related safety regulations must be observed.

⚠ DANGER
⚠ WARNING
⚠ CAUTION

1.1 Warning instructions

The adjacent symbols are safety-relevant warning symbols. All safety regulations and/or symbols must be absolutely adhered to, so that any dangerous situation is avoided!

1.2 Safety instructions

Special regulations apply for use, connection and operation; consultation is required in case of doubt. Further information can be found in the relevant standards and legal texts.

⚠ DANGER

⚠ With regard to all work on the STM ..24 V 2P, the generally applicable safety at work and accident prevention regulations must be observed!

- All electrical work as well as the commissioning, installation, servicing and maintenance work must only be carried out by authorised, qualified electricians.
- The following must be observed before all cleaning, installation, servicing and maintenance work:
  – The unit must be completely (all poles) disconnected from the mains power supply!
  – The unit must be protected against unintended reactivation!
- All plant-related safety regulations must be observed! If applicable, further country-specific regulations must also be observed!
- Easy accessibility for inspection and cleaning work must be ensured!
- The Damper Servo Motors STM .. 24 V 2P can be used by children over the age of 8 as well as persons with physical, sensory, or mental disabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed with regard to the safe use of the unit and they understand the resulting risks. Children must not play with the unit. Cleaning or user maintenance must not be carried out by unsupervised children.

1.3 Warranty claims – Exclusion of liability

Our warranty shall not apply if the following instructions are not observed. The same applies for liability claims against the manufacturer. The use of accessories, which are not recommended or offered by Helios, is not permitted. Any damage that may occur is not liable for warranty.

1.4 Regulations - Guidelines

If the product is installed correctly and used to its intended purpose, it conforms to all applicable regulations and EC guidelines at its date of manufacture.

1.5 Receipt

The delivery contains the Damper Servo Motor: **STM 10 24 V 2P** / Ref. no. 1075 or
STM 20 24 V 2P / Ref. no. 1093

Please check delivery immediately on receipt for accuracy and damage. If damaged, please notify the carrier immediately. In case of delayed notification, any possible claim may be void.

1.6 Storage

When storing for a prolonged time, the following steps are to be taken to avoid damaging influences:

Protection by dry, air-dustproof packing (plastic bags with drying agent and moisture indicators). The storage place must be waterproof, vibration-free and free of temperature variations. Damages due to improper transportation, storage or commissioning must be verified and are not liable for warranty.

1.7 Intended use – Application

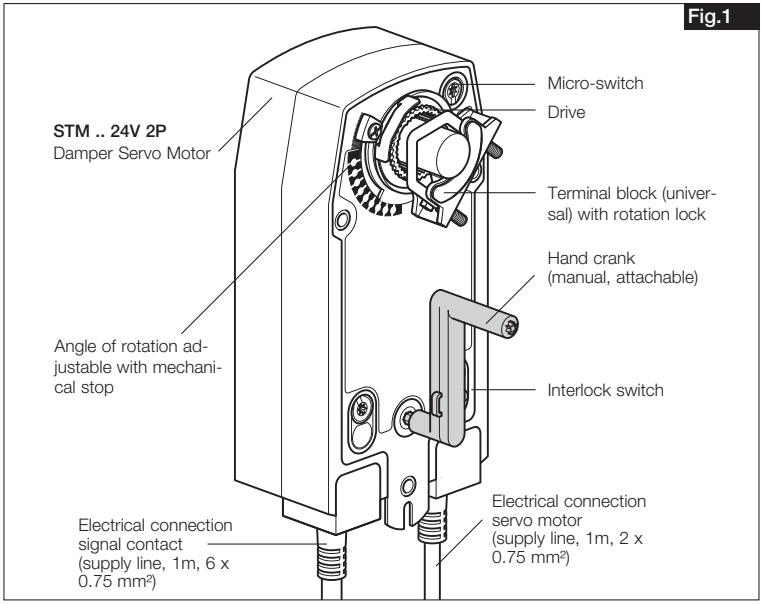
Damper actuator for operating dampers (Type JVK) in building ventilation and air-conditioning systems. the actuator drives the damper to the operational position, while evenly tensioning return spring. The damper is turned back to the safety position by spring force if the supply voltage is interrupted.

⚠ WARNING

Any other use than the intended use is prohibited!

1.8 Components

Fig.1



EN

CHAPTER 2
ASSEMBLY

⚠ DANGER

2.0 Assembly of servo motor STM .. 24 V 2P
⚠ The safety instructions specified in section 1.2 must be observed

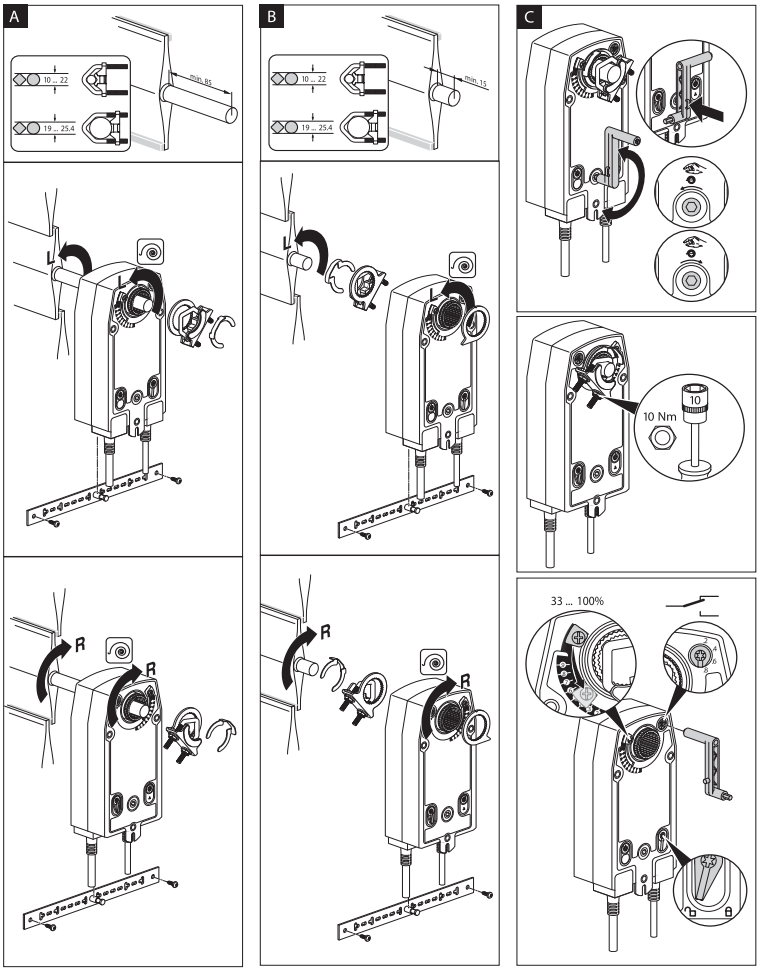
Direct assembly: Simple direct assembly on damper axis with universal terminal block (A or B). Secured against rotation with included rotation lock.

Manual adjustment: Manual operation of damper with hand crank (C), locking with interlock switch in any position. Unlocking takes place either manually or automatically by applying the voltage.

Adjustable angle of rotation: Adjustable angle of rotation with mechanical stop.

High functional reliability: The actuator is overload-proof, requires no limit switches and automatically stops when the end stop is reached.

Flexible signalisation: The actuator has a fixed and adjustable auxiliary switch. This can be used to signal an angle of rotation of 10 % or 10 ... 90 %.



⚠ DANGER

2.1 Electrical connection / Commissioning

⚠ The safety instructions specified in section 1.2 must be observed!

- **The electrical connection and initial commissioning must only be carried out by qualified electricians according to the information in the attached wiring diagram.**
- **The relevant standards, safety regulations (e.g. DIN VDE 0100), as well as the technical connection conditions of energy suppliers are to be adhered to!**
- **An all-pole mains switch/isolator, with at least a 3 mm contact opening (VDE 0700 T1 7.12.2 / EN 60335-1) is mandatory!**
- **Network configuration, voltage and frequency must be consistent with the rating plate information.**

CHAPTER 3

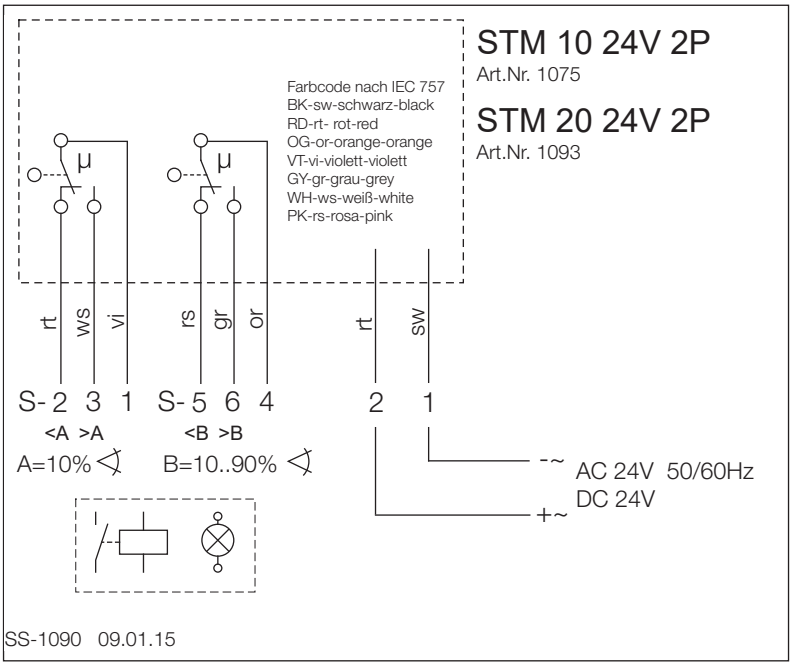
TECH. DATA WIRING DIAGRAM

3.0 Technical data

	STM 10 24 V 2P	STM 20 24 V 2P
Nominal voltage	AC 24 V, 50/60 Hz / DC 24 V	
Power consumption	8.5 VA/24 V AC (355 mA)	7.5 VA/24 V AC (312 mA)
Peak inrush current	8.2 A/5 ms	8.2 A/5 ms
Torque	10 Nm	20 Nm
Angle of rotation	0 to 95°	
Running time Motor	approx. 75 s	
Running time Spring return	approx. 20 s	
Potential-free signal contacts	2x changeover contact, 250 V AC / 1 mA to 3 A (0.5 A inductive)	
Environmental temperatures	-30 to +50 °C	
Storage temperature	-40 to +80 °C	
Protection category	IP54	
Protection class	III	
Dim. W x H x D (mm)	98 x 214 x 93	
Weight	2.0 kg	2.3 kg
Assembly circular	10-25 mm (diameter)	
Assembly square	10-18 mm (edge length)	
Connection servo motor	Cable length 1m, 2 x 0.75 mm²	
Connection signal contacts	Cable length 1m, 6 x 0.75 mm²	
Wiring diagram	SS-1090	

EN

3.1 Wiring diagram SS-1090



CHAPTER 4
MAINTENANCE

4.0 Maintenance

The safety instructions specified in chapter 1, section 1.2 must be observed!

– When used as intended, the STM .. 24 V 2P is maintenance-free.
– Should damage occur, the STM .. 24 2P must not be operated any longer and it must be replaced!

4.1 Information – Fault causes

⚠ DANGER

The safety instructions specified in chapter 1, section 1.2 must be observed!
Faults may only be rectified by specialist personnel!

Error/Fault	Causes	Troubleshooting
STM .. 24 V 2P not functioning	No voltage	Check mains voltage
	Faulty connection	Check connection, modify
	Defective unit	Replace unit
STM .. 24 V 2P stops before the mechanical stop	Damper sticks	Check damper, restore function
	STM .. 24 V 2P too small	Replace STM .. 24 V 2P with more powerful unit

4.2 Standstill and disposal

⚠ DANGER

The safety instructions specified in chapter 1, section 1.2 must be observed!
⚠ The STM .. 24 V 2P must be fully isolated from the mains power supply before dismantling!
Parts and components of the STM .. 24 V 2P, whose service life has expired, e.g. due to wear and tear, corrosion, mechanical load, fatigue and/or other effects that cannot be directly discerned, must be disposed of expertly and properly after disassembly in accordance with the national and international laws and regulations. The same also applies to auxiliary materials in use, such as oils and greases or other substances. The intended and unintended further use of worn parts can result in danger to persons, the environment as well as machines and systems. The corresponding operator guidelines applicable on-site must be observed and used.

FR

CHAPITRE 1

REMARQUES GÉNÉRALES

1.0 Informations importantes

Il est important de bien lire et suivre l'ensemble des consignes suivantes pour le bon fonctionnement de l'appareil et pour la sécurité des utilisateurs.
Conserver soigneusement le document comme référence à proximité de l'appareil, afin d'assurer une bonne utilisation de l'unité. Toutes les règles de sécurité doivent être respectées.

⚠ DANGER
⚠ AVERTISSEMENT
⚠ PRUDENCE

1.1 Mises en garde

Les symboles ci-contre indiquent une consigne de sécurité. Toutes les consignes de sécurité ainsi que les symboles doivent être impérativement respectés, afin d'éviter toute situation dangereuse !

1.2 Consignes de sécurité

Le fonctionnement, le raccordement et l'utilisation relèvent de disposi tions spécifiques ;
en cas de doute, nous contacter. Des informations supplémentaires sont consultables dans les normes et textes de loi.

⚠ DANGER

⚠ Lors de la manipulation du STM ..24 V 2P, veiller à bien res pecter les règles de sécurité afin d'éviter tout accident !

Tous les travaux d'électricité, de mise en service, d'installation, d'entretien et de maintenance doivent impérativement être confiés à un électricien qualifié !

- Avant tous travaux de nettoyage, d'installation, de maintenance et d'entretien, vérifier les points suivants :
  – Mettre tous les pôles de l'appareil hors tension !
  – Vérifier que l'appareil est protégé contre tout redémarrage accidentel !
- Toutes les consignes d'installation sont à respecter ! Les réglementations spécifiques nationales sont à respecter !
- Prévoir un accès facile pour les travaux d'inspection et de nettoyage !
- Les servomoteurs pour registres STM .. 24 V 2P peuvent être utilisés par les enfants à partir de 8 ans et les personnes aux capacités physiques, sensorielles et/ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à condition que l'utilisation soit supervisée ou qu'on leur ait expliqué comment utiliser l'appareil sans risque, et les dangers liés à son utilisation. L'appareil n'est pas un jouet. L'entretien et la maintenance ne peuvent être effectués par un enfant sans surveillance.

1.3 Demande de garantie – Réserves du constructeur

Si les consignes suivantes ne sont pas respectées, la garantie s'annule. Idem pour les réserves constructeur. L'utilisation d'accessoires non conseillés ou proposés par Helios n'est pas permise. Les dégâts causés par une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans la garantie.

1.4 Réglementations – Normes

Ce produit est conforme aux directives CE en vigueur le jour de sa fabrication et sous réserve d'une utilisation appropriée.

1.5 Réception de la marchandise

La livraison comprend le servomoteur pour registre : **STM 10 24 V 2P** / Réf. n ° 1075 ou
STM 20 24 V 2P / Réf. n ° 1093

Dès réception, vérifier l'état et la conformité du matériel commandé. La réception doit être précise, significative, complète et confirmée par lettre recommandée au transporteur. Attention, le non-respect de ces procédures peut entraîner le rejet de toute réclamation.

1.6 Stockage

Pour un stockage de longue durée et pour éviter toute détérioration préjudiciable, il convient de se conformer aux instructions suivantes :
protéger avec un emballage sec, étanche à l'air et à la poussière (sac en matière synthétique contenant des sachets déshydrateurs et un indicateur d'humidité). stocker le matériel dans un endroit abrité de l'eau, exempt de vibrations et de variations de températures excessives. Les dégâts dus à un transport non conforme, un stockage inadéquat ou une mauvaise installation ne sont pas couverts par la garantie.

1.7 Domaines d'utilisation – Utilisation

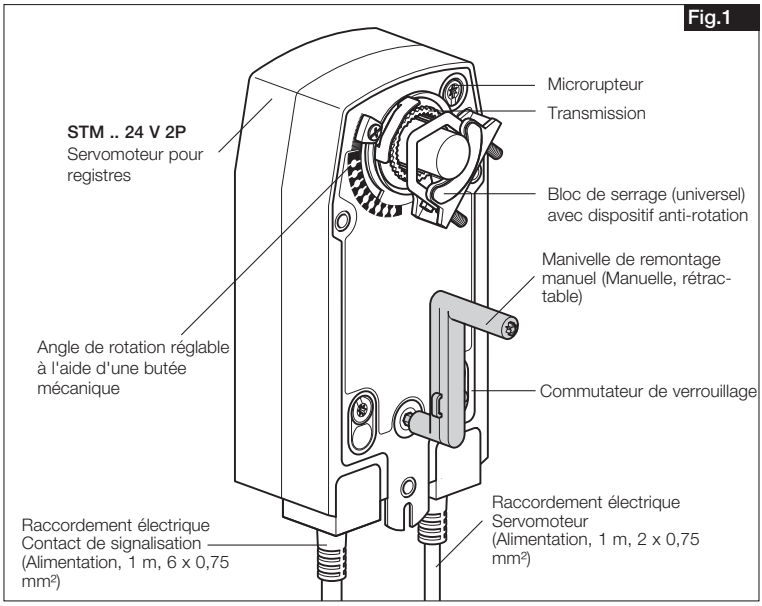
Servomoteur pour registres pour le réglage des registres de fermeture (type JVK) dans les installations de ventilation et de climatisation des bâtiments. Le servomoteur met le registre en position de fonctionnement et le ressort de rappel sous tension. En coupant la tension d'alimentation, le registre est ramené en position de sécurité grâce à l'énergie des ressorts.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute utilisation inappropriée n'est pas autorisée !

1.8 Composants

Fig.1



FR

CHAPITRE 2

MONTAGE

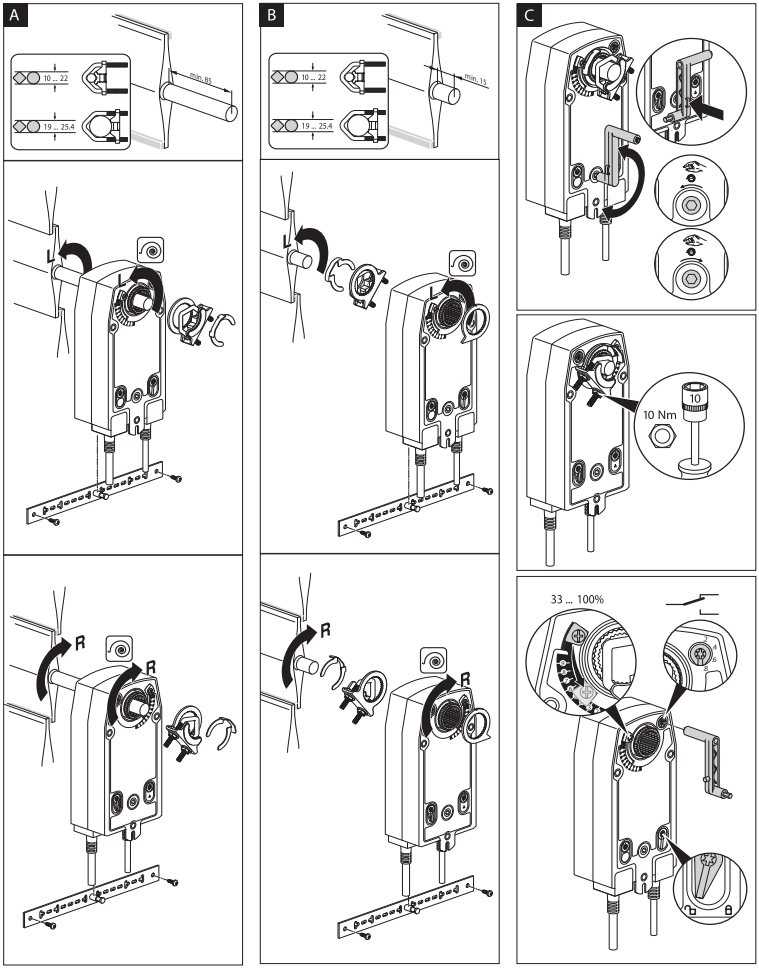
⚠ DANGER

2.0 Montage du servomoteur STM .. 24 V 2P
⚠ Les consignes de sécurité du point 1.2 sont à respecter !

Montage direct : Montage simple et direct sur l'axe du registre de fermeture à l'aide d'un bloc de serrage universel (A ou B). Protection contre la torsion grâce au dispositif anti-torsion inclus.
Commande manuelle : Commande manuelle du registre de fermeture avec manivelle de remontage manuel (C), arrêt via l'interrupteur de verrouillage dans n'importe quelle position. Le déverrouillage s'effectue manuellement ou automatiquement par application de la tension.
Angle de rotation réglable : Angle de rotation réglable avec butée mécanique.
Grande sécurité de fonctionnement : L'actionneur est protégé contre les surcharges, ne nécessite aucun interrupteur de fin de course et s'arrête automatiquement.
Signalisation souple : L'actionneur dispose d'un contact de position fixe et d'un contact réglable. Cela permet ainsi de reporter des angles de rotation de 10 % à 90 %

⚠ GEFAHR

2.1 Raccordement électrique/ Mise en service
⚠ Il convient de respecter les consignes de sécurité rappelées en chap 1.2



⚠ DANGER

2.1 Raccordement électrique / Mise en service

⚠ Les consignes de sécurité du chapitre 1.2 sont à respecter !

– Le raccordement électrique ou la première mise en service ne doit être effectué que par un électricien qualifié selon les caractéristiques de l'appareil et selon les indications du schéma de raccordement fourni.

– Les normes en vigueur, les dispositions de sécurité (par ex. la C15.100) et les conditions techniques de raccordement sont à respecter impérativement !

Un disjoncteur/interrupteur de révision, avec une ouverture de contact de 3 mm min. (Directive machine / EN 60335-1) est impératif !

– Forme de réseau, tension et fréquence doivent correspondre aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique du modèle.

CHAPITRE 3

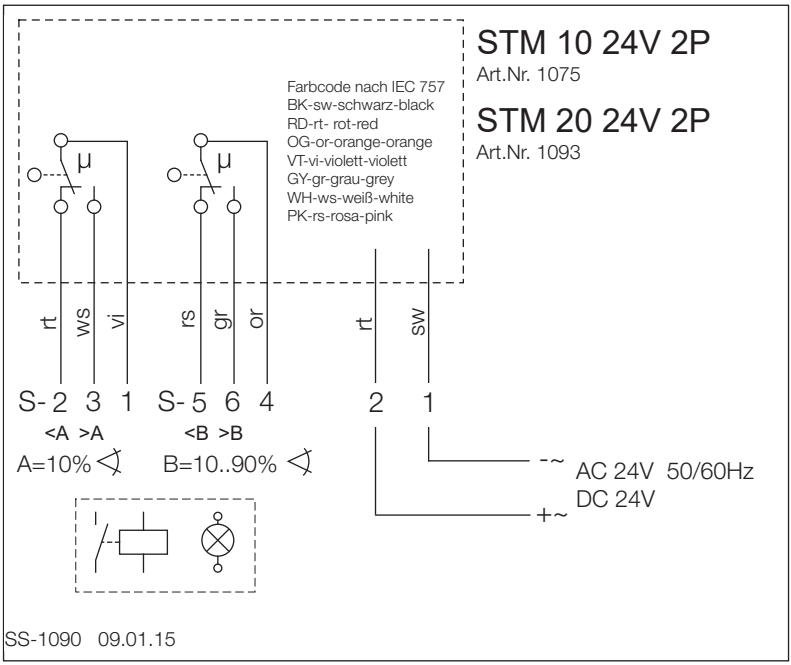
DONNÉES TECH. SCHÉMA ÉLECTRIQUE

3.0 Données techniques

	STM 10 24 V 2P	STM 20 24 V 2P
Tension nominale	AC 24 V, 50/60 Hz / DC 24 V	
Courant absorbé	8,5 VA/24 V AC (355 mA)	7,5 VA/24 V AC (312 mA)
Courant de pointe au démarrage	8,2 A/5 ms	8,2 A/5 ms
Couple	10 Nm	20 Nm
Angle de rotation	0 à 95 °	
Durée cycle du moteur	Env. 75 s	
Durée cycle du ressort de rappel	Env. 20 s	
Contacts de signalisation libres de potentiel	2x contact inverseur, 250 V AC / 1 mA à 3 A (0,5 A inductif)	
Températures ambiantes	-30 à +50 °C	
Température de stockage	-40 à +80 °C	
Indice de protection	IP54	
Protection	III	
Dimensions L x H x P (mm)	98 x 214 x 93	
Poids	2,0 kg	2,3 kg
Montage rond	10-25 mm (diamètre)	
Montage carré	10-18 mm (longueur de l'arête)	
Raccordement servomoteur	Longueur câble 1 m, 2 x 0,75 mm²	
Raccordement contact de position	Longueur câble 1 m, 6 x 0,75 mm²	
Schéma électrique	SS-1090	

FR

3.1 Schéma électrique SS-1090



CHAPITRE 4
ENTRETIEN

4.0 Maintenance

Les consignes de sécurité au point 1.2 du chapitre 1 sont à respecter !
Les STM .. 24 V 2P ne nécessitent aucun entretien lorsqu'ils sont utilisés conformément à leur destination.
– En cas de dommage, le STM .. 24 2P ne doit plus être utilisé et doit être remplacé !

4.1 Indications des origines de dysfonctionnements

⚠ DANGER

Les consignes de sécurité au point 1.2 du chapitre 1 sont à respecter !
La réparation des défauts doit uniquement être effectués par du personnel qualifié !

Dysfonctionnement	Causes	Solutions
STM .. 24 V 2P ne fonctionne pas	Aucune tension	vérifier la tension réseau
	Raccordement défectueux	Vérifier/modifier le raccordement
	Appareil défectueux	Remplacer l'appareil
STM .. 24 V 2P s'arrête avant labutée mécanique	Registre bloqué	Vérifier le registre, restaurer les fonctions
	STM .. 24 V 2P est trop faible	STM remplacer 24 V 2P par un appareil plus puissant

4.2 Mise hors service et mise au rebut

⚠ DANGER

Les consignes de sécurité au point 1.2 du chapitre 1 sont à respecter !
Avant le démontage, mettre le STM .. 24 V 2P hors tension !
Les pièces et composants du STM .. 24 V 2P arrivés en fin de vie (usure, corrosion, stress mécanique, dégradation et/ou autres effets qui ne seraient pas immédiatement détectables) doivent être démontés, puis mis au rebut de façon professionnelle et compétente conformément aux lois et prescriptions nationales et internationales en vigueur. Idem pour les produits consommables (huile, graisse, etc.). La réutilisation volontaire ou involontaire de composants usagés peut représenter un danger pour les personnes, pour l'environnement ou encore pour les machines et les installations. Il est important de respecter et d'appliquer les réglementations locales en vigueur imposées aux exploitants



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with the unit!
Garder cette notice à proximité de l'appareil!

Druckschrift-Nr.
Print N°.
N° de Ref. 85839-001/0718

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Tannstrasse 4 · 8112 Otelfingen
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ